FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province New Brunswick — District No. 19 Northumberland — S. District No. 1 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 1 — in / dans — Newcastle Town — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — John Bérubé — Enumerator. / Enumérateur. — Apl 1

Page 6 — Page 6

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Numéro.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique et "H" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $ / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre occupation que son métier principal) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1		Morris Edward	M	W	Son	S	12 July	1888	12	N.B. r			Irish	Canadian	R Cath																		1
2		" Alice A	F	"	Daughter	"	2 August	1890	10	" "			"	"	"																		2
3		" Clayton H	M	"	Son	"	15 "	1892	8	" "			"	"	"																		3
4		" Hedwidge	F	"	Daughter	"	15 Jany	1896	5	" "			"	"	"																		4
5		" Charles H	M	"	Son	"	30 "	1899	1	" "			"	"	"																		5
6		Black Helen	F	"	Niece	S	15 Sept	1877	23	N.S. r	1877		Scotch	Canadian	Presb	B.C.	Nurse Girl			1			3		200	100							6
7	45	49 Ansale William	M	W	Head	M	11 Dec	1837	63	N.B. r	1877		English	Canadian	Ch of Eng		Sawyer			1		4	6		300								7
8		" Ellen	F	"	Wife	"	3 August	1845	55	" "			Scotch	"	"																		8
9		" Margaret A	"	"	Daughter	S	8 May	1866	35	" "			English	"	"																		9
10		" George H	M	"	Son	S	5 August	1895	5	" "			"	"	"		Labourer			1					4	100							10
11	46	50 Lays Charles H	M	"	Head	M	10 "	1852	48	N.S. r	1870		English	"	A Cath		Farmer			1					6		195						11
12		" Mary	F	"	Wife	"	15 Dec	1851	49	N.B. r			Scotch	"	"																		12
13		" Edgar	M	"	Daughter	S	12 Jan	1874	27	" "			English	"	"																		13
14		" George	M	"	Son	S	2 Nov	1875	25	" "			"	"	"		Dry goods Clerk			1					5	200							14
15		" Theresa	F	"	Daughter	"	28 Jany	1878	23	" "			"	"	"																		15
16		" Richard J	M	"	Son	"	26 May	1881	19	" "			"	"	"		Clerk			1					6	95							16
17		" Agga	F	"	Daughter	"	2 Nov	1887	13	" "			"	"	"														9					17
18		" Cecelia	"	"	"	"	22nd July	1890	10	" "			"	"	"														9					18
19	47	51 Gilman Thomas	M	"	Head	S	16 July	1840	57	" "			"	"	B Cath		Farmer Gardener			1					2000	100							19
20	48	52 McCulay John D	M	"	"	M	14 "	1846	52	" "			Scotch	"	Ch of Eng		Hotel Keeper			1			12		1000	50							20
21		" Henrietta	F	"	Wife		14 March	1850	45	U.S. Iowa	1870		Irish	American	"																		21
22		Wilson Margie	"	"	Daughter	M	9 May	1880	20	N.B. r			Scotch	Canadian	"																		22
23		McAulay Lucie	"	"	"	S	29th April	1882	18	" "			"	"	"																		23
24		" Orran	M	"	Son	S	16 "	1885	15	" "			"	"	"																		24
25		" Murray J	M	"	"	S	20 Feb	1889	12	" "			"	"	"														9					25
26		" Annie S	F	"	Daughter	S	13 Oct	1891	9	" "			"	"	"														6					26
27		" Hugo C	"	"	"	"	24 "	1893	7	" "			"	"	"																		27
28		Doyle John	M	"	Lodger	S	4 June	1868	32	" "			Irish	"	R Cath		Hack Driver			1					12	100							28
29		Nichols Howard	"	"		S	22 Sept	1871	29	" "			Scotch	"	Presb		Butcher			1					12	500							29
30		Wallace Martin	"	"	"	S	23 June	1872	28	" "			"	"	"																		30
31		Bell Annie	F	"	Domestic	S			15	" "			"	"	"																		31
32	49	53 Dalton John	M	"	Head	M	27 Sept	1857	49	" "			Irish	"	R Cath		Gen Farmer			1		4	12		400								32
33		" Agnes	F	"	Wife	"	11 March	1850	50	" "			"	"	"																		33
34		" Mabel A	"	"	Daughter	S	8 Feb	1877	24	" "			"	"	"																		34
35		" Allen J	M	"	Son	"	17 Jan	1881	20	" "			"	"	"																		35
36		" Frank W	"	"	Son	S	17 August	1878	22	" "			"	"	"		Druggist			1			4		180								36
37		" Elyse	"	"	"	"	18 Jan	1883	18	" "			"	"	"		Student										2						37
38		" Fred	"	"	"	"	6 Feb	1886	15	" "			"	"	"												2						38
39	50	54 McLean Charlotte	F	"	Head	W	11 June	1820	80	Scotland	1823		Scotch	"	Presb																		39
40	51	55 Stewart Alexander	M	"	"	C	1 April	1847	54	"	1860		"	"	Bapt																		40
41		Hayward Chester	"	"	Lodger	S	8 July	1877	23	N.B. r			English	"	Ch of Eng		Ins Agent Accountant			1			4		600								41
42		Nichols Howard	"	"		S	22 Jan	1872	29	N.B. r			"	"	Presb		Butcher			1			4		500								42
43		" Carrie B	F	"	Wife	"	28 July	1875	25	" "			"	"	"																		43
44	52	56 Dennis Joseph	M	"	Head	M	2 Dec	1850	50	" "			French	"	R Cath		Gen Farmer			1			12		600								44
45		" Ellen	F	"	Wife	"	2 Oct	1858	42	N.B. r			Irish	"	"		Millward			1								7					45
46		" Alexander S	M	"	"	C	2 July	1887	13	" "			French	"	"														9					46
47		" Elphege J	M	"	"	"	28 Nov	1890	11	" "			"	"	"														9					47
48		Jardine Lizzie	F	"	Visitor	W	15 Aug		81	" "			Irish	"	"										150								48
49		Cuba	"	"	Visitor	C	15 March	1849	52	" "			"	"	"										150								49
50		Mary	"	"	Domestic	"	12 May	1886	14	" "			"	"	"																		50